DOMETIC

ENERGY & LIGHTING GENERATORS

TEC 29 EV, TEC 29 EV LPG

EN **Generator**
Operating manual 10

DE **Generator**
Bedienungsanleitung 33

FR **Générateur**
Notice d'utilisation 58

ES **Generador**
Instrucciones de uso 84

PT **Gerador**
Manual de instruções 110

IT **IGeneratore**
Istruzioni per l'uso 135

NL **Generator**
Gebruiksaanwijzing 159

DA **Generator**
Betjeningsvejledning 183

SV **Generator**
Bruksanvisning 206

NO **Generator**
Bruksanvisning 229

FI **Generaattori**
Käyttöohje 252

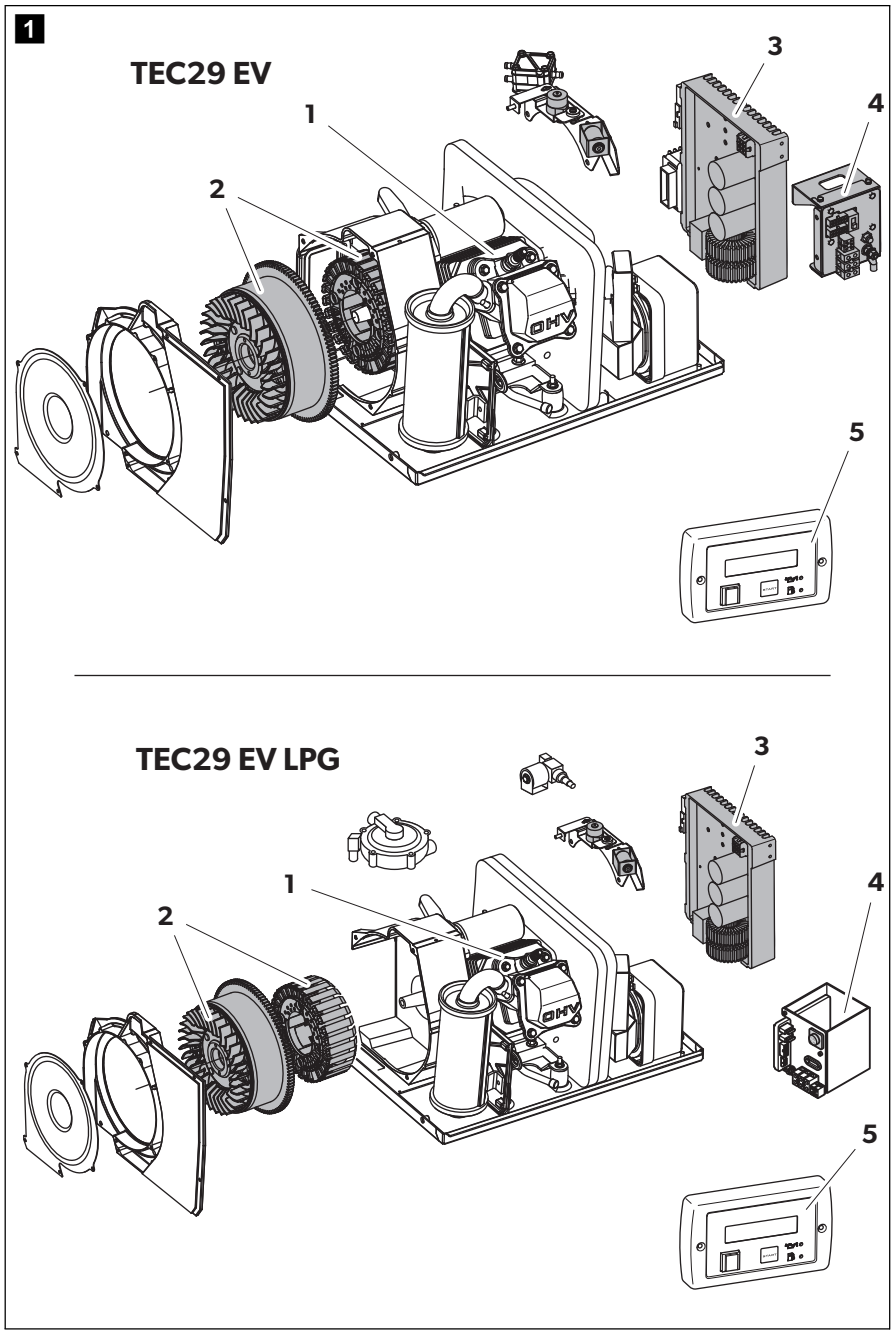
RU **Генератор**
Инструкция по эксплуатации 275

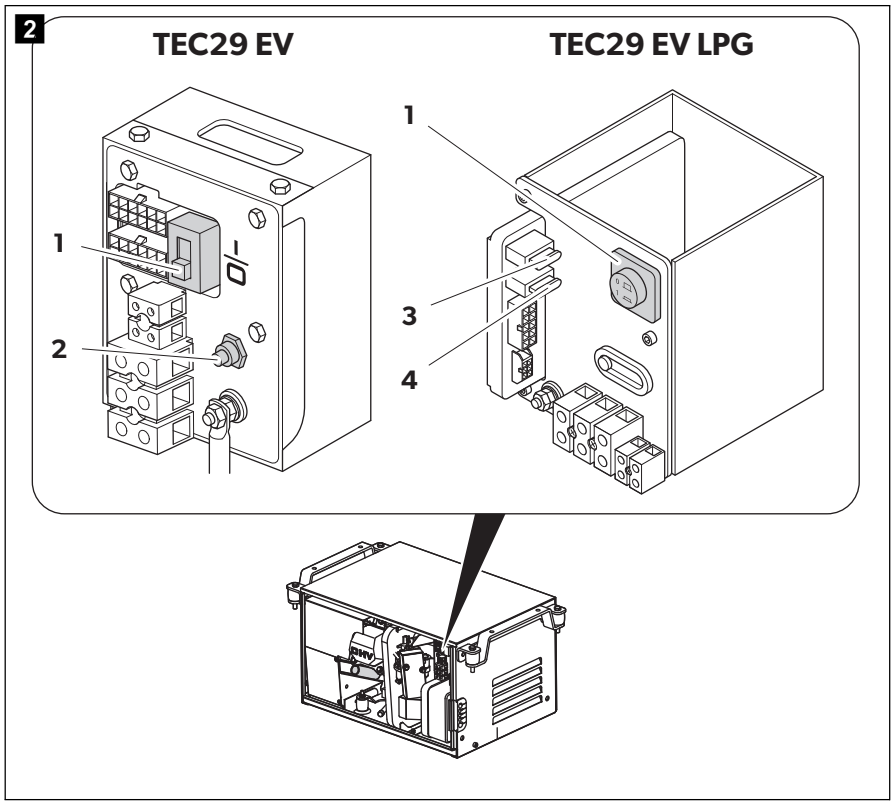
PL **Generator**
Instrukcja obsługi 301

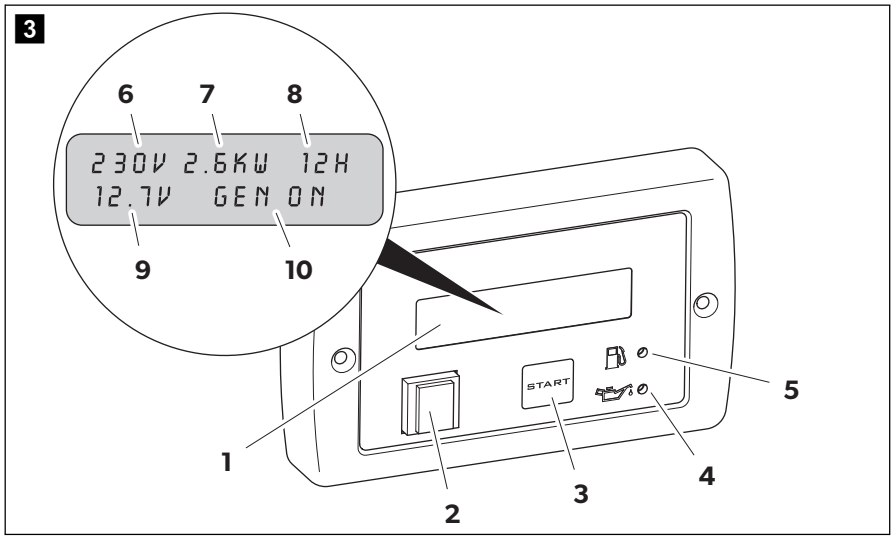
SK **Generàtor**
Návod na obsluhu 326

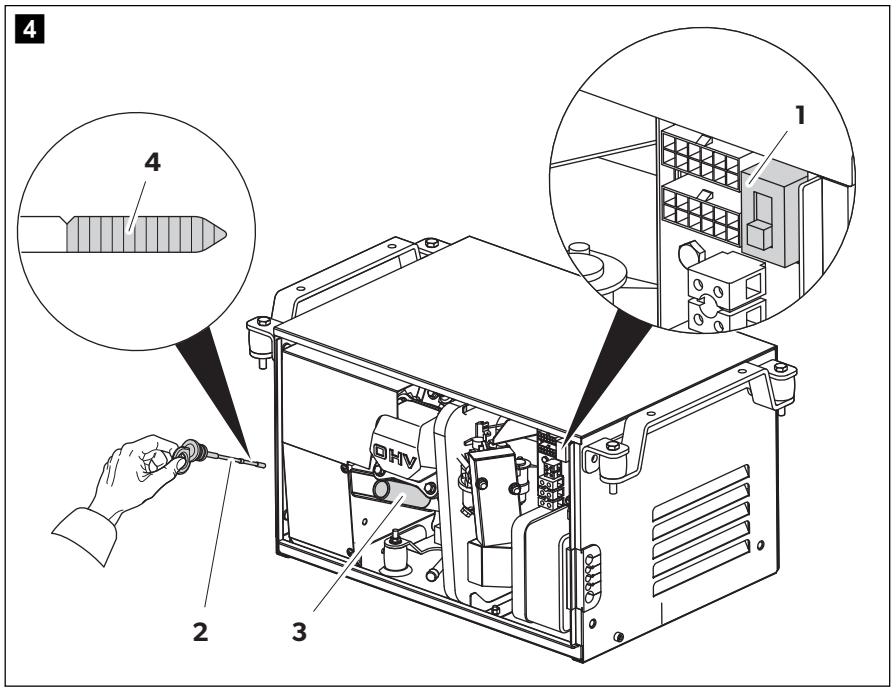
CS **Generàtor**
Návod k obsluze 350

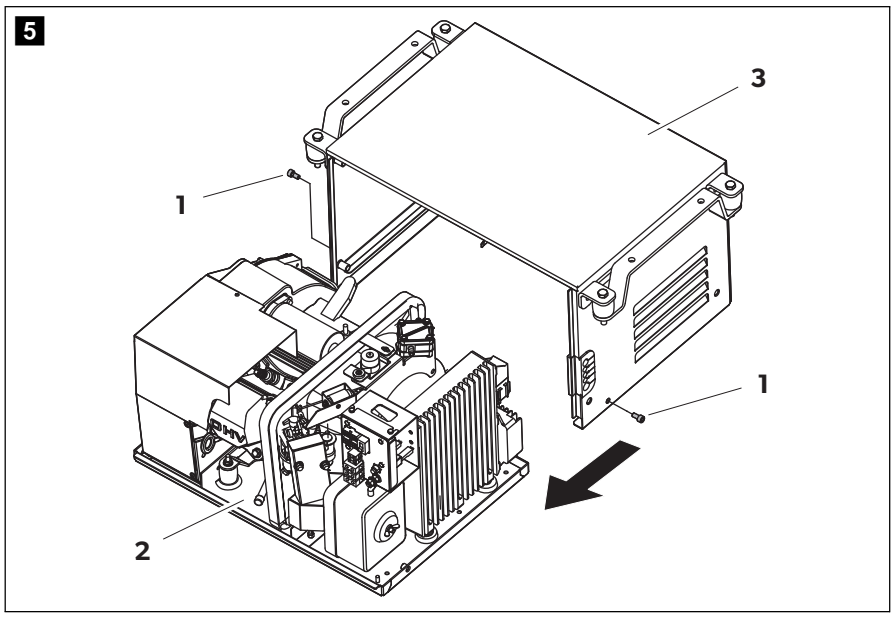
HU **Generátor**
Használati utasítás 373


1
TEC29 EV
1
2
3
4
5
OHV
TEC29 EV LPG
1
2
3
4
5
OHV

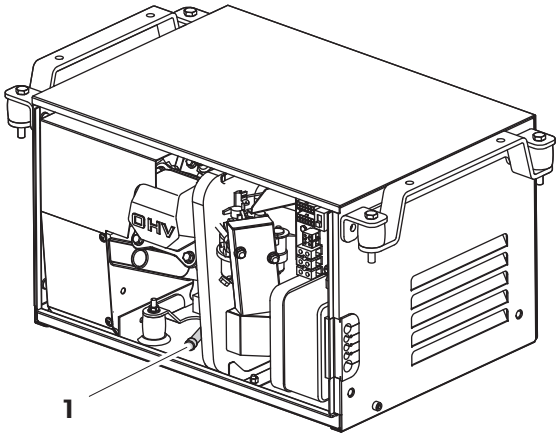

2
TEC29 EV
TEC29 EV LPG
1
2
1
3
4


3
6
7
8
230V 2.6KW 12H
12.7V GEN ON
9
10
START
1
2
3
4
5

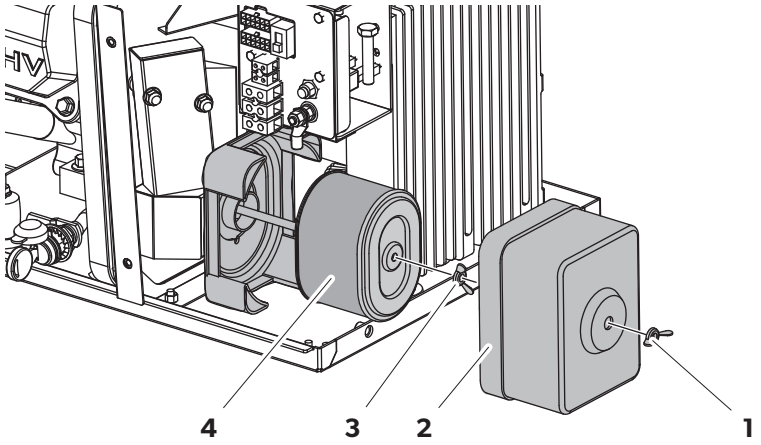

4
1
4
OHV
2
3

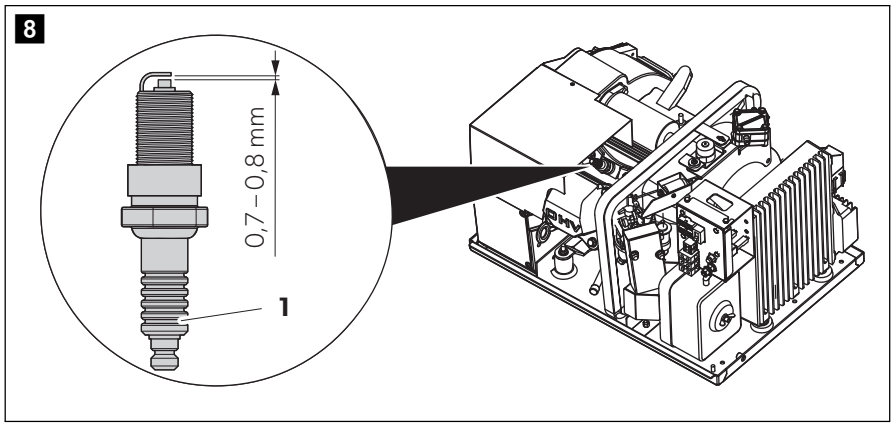

5
3
1
1
OHV
2

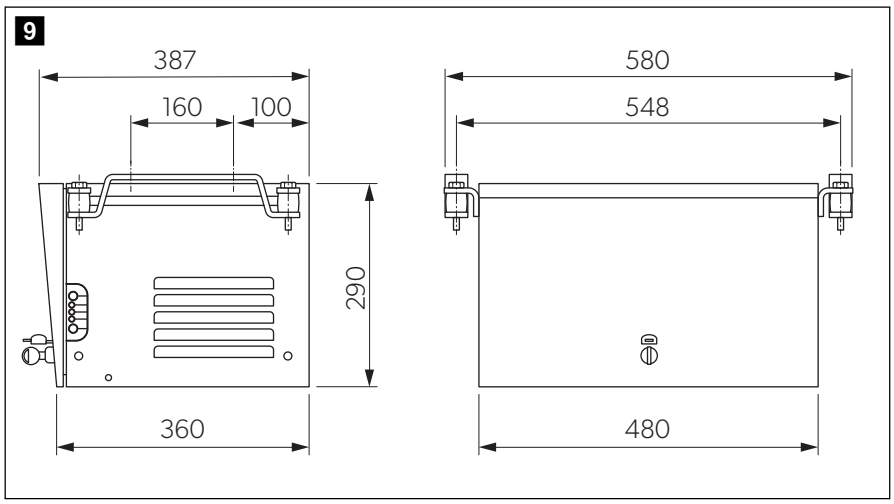
6



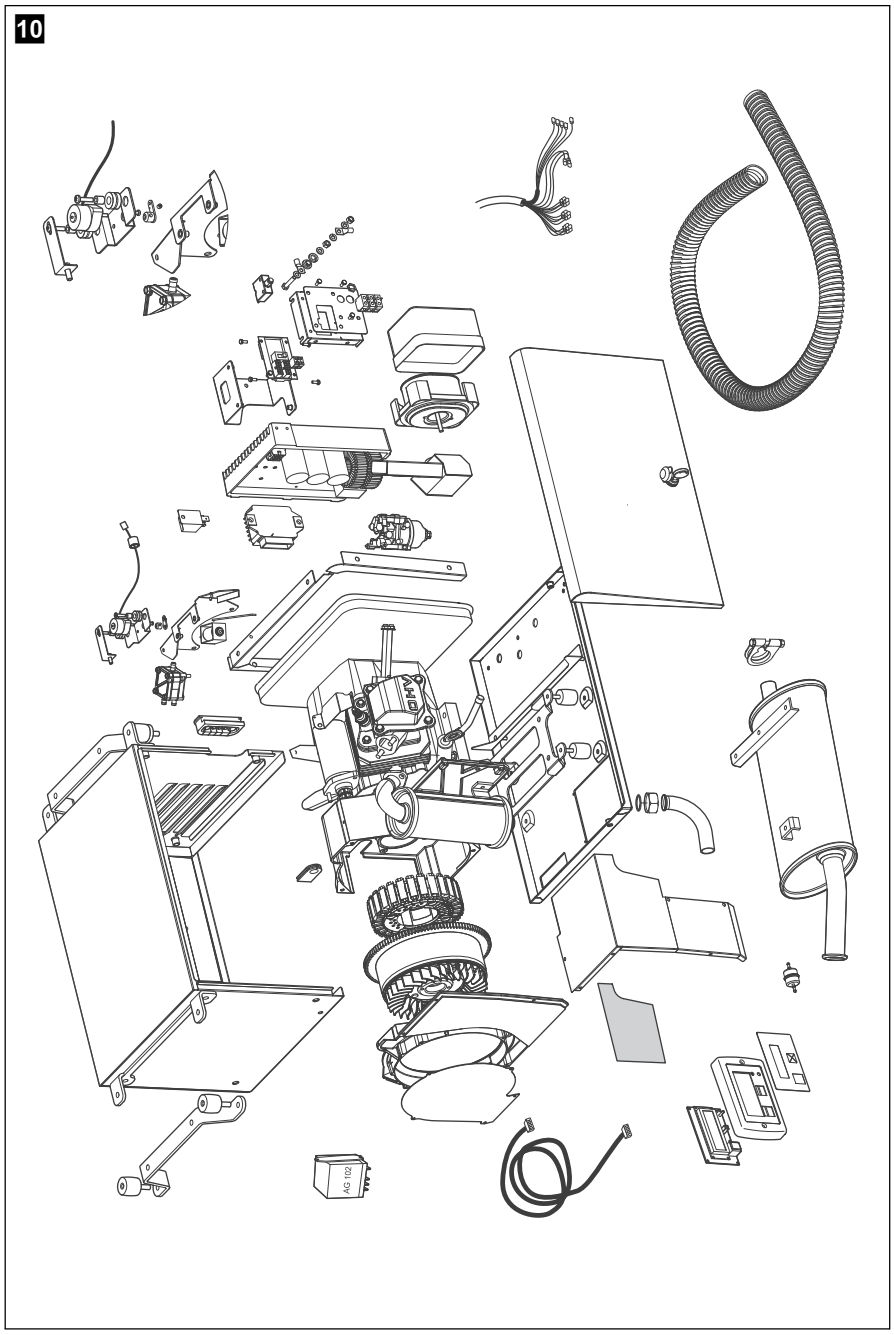
7

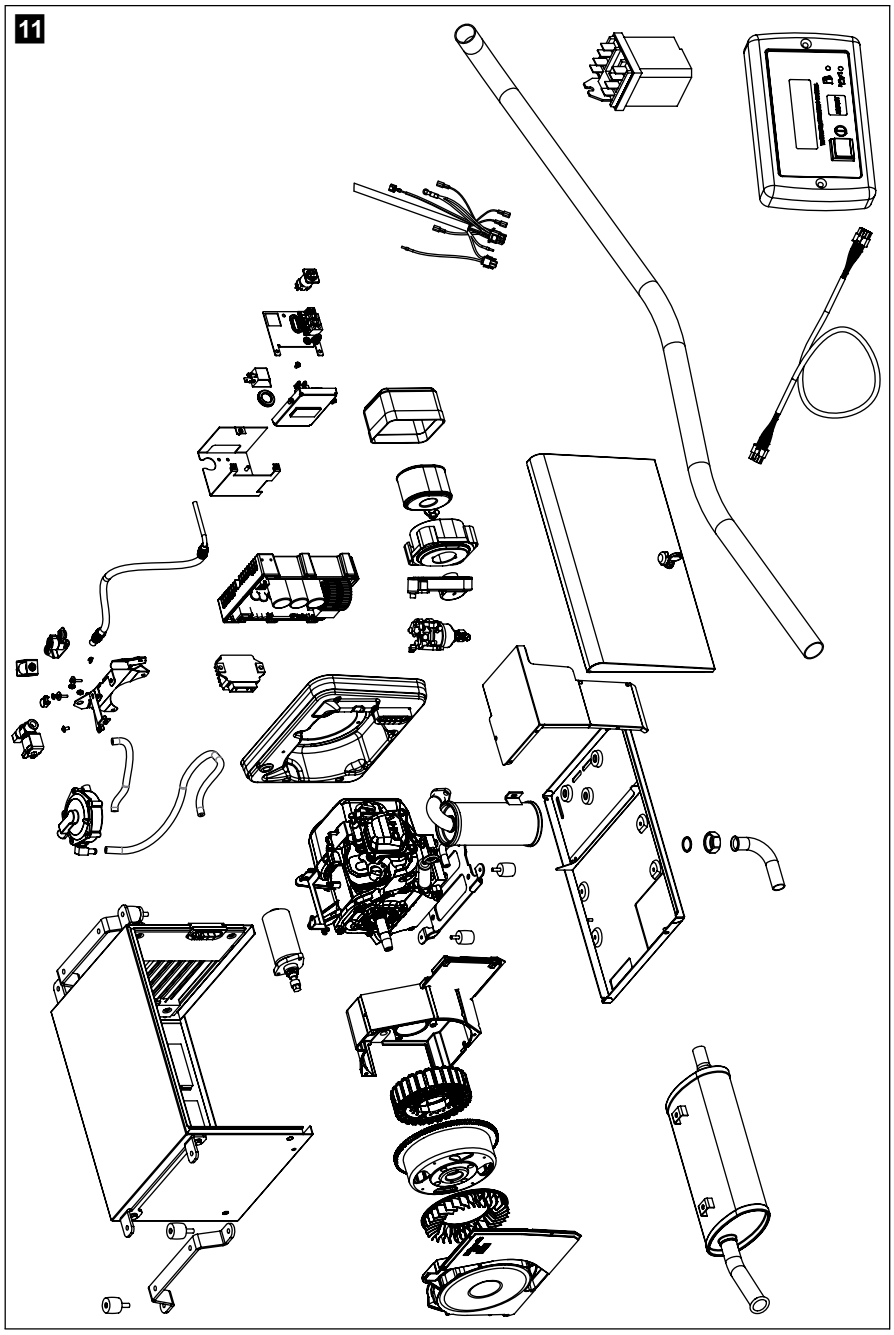



8
0,7 – 0,8 mm
1


9
387
160
100
290
360
580
548
480

10




11

Please read this instruction manual carefully before first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1 Explanation of symbols 11
2 Safety instructions 11
3 Target group for this manual. 13
4 Scope of delivery 14
5 Accessories 14
6 Intended use 15
7 Technical description 15
8 Operating the generator 17
9 Cleaning the generator. 23
10 Servicing the generator 24
11 Troubleshooting 29
12 Warranty 31
13 Disposal 31
14 Technical data 32

1 Explanation of symbols

WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause fatal or serious injury.

CAUTION!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.

NOTICE!
Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.

NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences and excess voltage
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

In particular, the manufacturer will not be liable for any consequential damage, especially consequential damage caused by failure of the generator.

Note the following basic safety information when using electrical devices to protect against:

- Electric shock
- Fire hazards
- Injury

2.1 General safety

WARNING!

- **Electrical devices are not toys**
  Keep electrical devices out of reach of children or infirm persons. Do not allow them to use electrical devices without supervision.
- People (including children) whose physical, sensory or mental capacities prevent them from using this device safely may not be allowed to operate it without the supervision of a responsible adult.
- Only use the device as intended.
- Do not make any alterations or conversions to the device.
- Installation, maintenance and repairs of the generator may only be carried out by qualified personnel who are familiar with the risks involved when handling generators as well as the relevant regulations. Inadequate repairs may cause serious hazards. For repair service, please contact the manufacturer's branch office in your country (addresses on the back page).
- Exhaust fumes contain carbon monoxide which is a highly toxic, odourless and colourless gas. Do not inhale any exhaust fumes. Do not leave the generator motor running in a closed garage or in a room without windows.

CAUTION!

- The generator may only be used with the front door closed.
- Remove all flammable materials such as petrol, paints, solvents, etc., from the vicinity of the generator.
- Ensure that hot parts of the generator do not come in contact with any flammable materials.
- Only refuel the generator when it is switched off and in a well-ventilated area. Petrol and liquid gas are highly flammable and can explode.
- Do not refuel the generator when the vehicle engine is running if the tank is in the vicinity of the generator.
- **TEC 29 EV only:** If petrol is spilled, wipe it up properly and wait until the fumes have cleared before turning on the engine.
- **TEC 29 EV LPG only:** Compare the pressure information on the type plate with the pressure information on the liquid gas cylinder.
- **TEC 29 EV LPG only: Never** store liquid gas cylinders in unventilated areas or below ground level (funnel shaped holes in the ground).

- **TEC 29 EV LPG only:** Keep liquid gas cylinders away from direct sunlight. The temperature may not exceed 50 °C.
- Do not touch the generator and the cables with wet hands.
- Replace the fuses or thermo switch using only those with the same technical data.
- Do not switch the generator to automatic mode near any ignition sources (such as petrol stations, dry areas with risk of forest fires).

NOTICE!

- **TEC 29 EV only:** Do not fill up the tank too full. Petrol must not be allowed to fill up to the neck of the tank. Check the lid is on properly.
- If a welding operation has be done on the vehicle disconnect all generator cables, otherwise the electronics may be damaged.

2.2 Operating the device safely

WARNING!

- Always disconnect the power supply when working on the device.

NOTICE!

- Only operate the device if you are certain that the housing and the cables are undamaged.

3 Target group for this manual

This operating manual is for the user of the generator.

4 Scope of delivery

TEC 29 EV

Designation	Reference number
TEC 29 EV generator	9102900299
AG 102, changeover relay for making priority circuits	9102900013
AG 128, seal for TEC 29EV	9102900040
Installation manual	
Operating manual	

TEC 29 EV LPG

Designation	Reference number
TEC 29 EV LPG generator	9102900302
AG 102, changeover relay for making priority circuits	9102900013
Installation manual	
Operating manual	

5 Accessories

Available as accessories (not included in the scope of delivery):

Part designation	Item number
AG 101, tank 15 l, plastic	9102900009
AG 100, tank 20 l, stainless steel	9102900011
AG 117, tank 15 l, plastic, with brackets and integrated mouth and cap	9102900010
AG 150, pipe set for AG 100 / AG 101	9102900003
AG 125, flexible metal pipe for extending exhaust pipe, 5 m	9102900138
AG 113, change over switch for parallel connection	9102900015
Parallel cable	9102900296

6 Intended use

The TEC 29 EV (reference no. 9102900299) and TEC 29 EV LPG (reference no. 9102900302) generators are designed for use in motor homes, camper vans and vehicles for commercial use.

The generator is **not** suitable for installation in water vessels.

The generator produces a pure sine wave voltage of 230 V/50 Hz which can be connected to the consumer with a total continuous load of 2600 W. The power quality is also suitable for sensitive consumers (such as PCs).

The generator can charge a 12 V battery.

7 Technical description

The TEC 29 EV and TEC 29 EV LPG generators consist of the following main parts (fig. **1**, page 3):

- Combustion engine (**1**)
- Alternator (**2**) with permanent magnets
- Inverter (**3**)
- Internal control panel (**4**)
- Remote control (**5**)

The combustion engine (**1**) drives the alternator (**2**) connected to it, which in turn generates AC voltage.

The inverter (**3**) transforms this AC voltage into a stable voltage of 230 V and 50 Hz.

The terminals, the socket for the connection cable to the remote control (**5**) and the main switch are installed in the internal control panel (**4**).

Overview of the components:

- TEC 29 EV: fig. **10**, page 8.
- TEC 29 EV LPG: fig. **11**, page 9

The generator has the following features:

- Integrated battery charger for charging the connected battery
- Automatic mode for charging the connected battery automatically (must be configured accordingly when installed)

Control elements in the control panel

The control panel is located on the generator behind the cover.

No. in fig. 2, page 4	Description	
1	Main switch	Switches the generator to standby or no function.
2	**TEC 29 EV only:** Cut-out switch	Electromechanical protection against overload.
3	**TEC 29 EV LPG only:** Main fuse	Triggers if the AC voltage overloads. Fuse needs to be replaced if it has triggered.
4	**TEC 29 EV LPG only:** Battery charger fuse	Triggers if the AC voltage overloads. Fuse needs to be replaced if it has triggered.

Control elements in the remote control

The remote control is installed in the vehicle interior.

No. in fig. 3, page 4	Description	
1	Display	Shows the status reports.
2	On/Off switch ⏻	Switches the remote control on and off if the main switch is at "I" or "1". Stops the generator.
3	START button	Starts the generator if the remote control is switched on and the main switch is at "I" or "1".
4	**TEC 29 EV only:** Petrol gauge	Lights up if the petrol goes into reserve.
5	Oil gauge	Lights up if the oil level is too low in the engine.

Displays

No. in fig. 3, page 4	Description	
6	AC supply	Actual voltage output
7	Constant output	Current capacity of connected consumer
8	Operating hours	Time the generator is in operation
9	DC voltage	Battery voltage
10	Messages	Status reports of the generator (see chapter "Display messages" on page 19)

8 Operating the generator

NOTICE!
Do not run the generator over 70 % of the maximum constant output for the first 50 operating hours (run-in phase).

NOTE
Run the generator at a maximum of approx. 75 % of the maximum continuous load after the run-in phase.
By doing this you can prolong the service life of the generator and maximise its efficiency.

8.1 Basic notes on operation

CAUTION! Beware of injury
Do not insert your fingers or objects into the air nozzles or the intake grille.

Please note the following basic information:

- Always check the oil level before use (chapter "Checking the oil level" on page 21).
- **TEC 29 EV LPG only:** Check there are no leaks from the gas supply using a leak detection spray before every use.
- Even small overloads in the long-run will cause the cut-out switch (**TEC 29 EV**) or the fuses (**TEC 29 EV LPG**) to trigger.

- Leave the generator running for a few minutes after use without any consumers before stopping it.
- Abrupt braking, accelerating and driving round bends in the vehicle can cause problems in the generator's pump system and lead to unwanted shutdown.
- If you are not using your generator for a longer period of time, start it up at least every 30 days and leave it running for 15 minutes or more.

8.2 Switching the generator to standby or no function

The generator can be switched to standby or no function with the main switch (fig. **2** 1, page 4) in the control panel.

8.3 Switching the remote control on and off

This switch on the remote control (fig. **3** 2, page 4) is for switching the remote control on and off.

➤ Switch the remote control on with the on/off switch.

✓ The display shows: *GEN OFF*.

The display switches off automatically after 5 minutes if the start button is not touched within this time.

Press the start button to switch on the display again.

✓ The generator can now be started.

8.4 Starting the generator

The generator can only be started if it is in standby and the remote control is switched on.

NOTE
If the generator is still warm, press the start button briefly to start it; press longer for a cold generator.

➤ Start up the generator with the start button (fig. **3** 3, page 4).

8.5 Stopping the generator

➤ Stop the generator with the on/off switch (fig. **3** 2, page 4).

If the generator does not stop: switch it off with the main switch (fig. **2** 1, page 4).

8.6 Display messages

Display message Description	Generator behaviour	Measures
LOW BATTERY The battery voltage has fallen below the minimum value for starting up (9V).	The generator does not start.	Charge the battery.
OIL CHANGE The number of prescribed operating hours has been reached for changing the engine oil.	The generator continues to run.	Change the oil (see chapter "Changing the oil (fig. **6**, page 6)" on page 26), then restart the generator by pressing and holding down the start button.
NO FUEL The fuel in the tank is in reserve.	The generator continues to run.	Refuel.
OIL ALERT Insufficient engine oil.	The generator stops.	Fill up with oil (see chapter "Checking the oil level" on page 21).
GENERATOR ALERT! General alarm message Example: The control ring on the throttle valve of the carburettor (stepper motor) is faulty.	The generator stops.	Check the system by referring to the troubleshooting table. If the problem persists, contact the manufacturer's branch office in your country (addresses on the back page).
OVERLOAD! The consumers generate an overload at the output.	The inverter switches off, therefore no voltage is supplied but the engine carries on running until it goes off.	Reduce the connected load and start the generator again.
SHORT CIRCUIT The consumers cause a short circuit at the output.	The inverter switches off, therefore no voltage is supplied but the engine carries on running until it goes off.	Check the connected consumers then start the generator again.

Display message Description	Generator behaviour	Measures
OVER TEMPERATURE Overheating	The inverter switches off so no voltage is supplied to cool the generator, but the engine carries on running.	Leave the engine to cool down for a few minutes then start the generator again.
LOW POWER ENGINE The inverter supply voltage has dropped.	The generator stops.	Reduce the connected load and start the generator again.
RESTART GEN? Message appears after the generator has stopped due to overheating.	The generator is switched off.	Press the start button to restart the generator.
GEN CAL Message appears when the generator is started up; it shows the calibration phase which takes place before each start-up. The generator does not supply any voltage.	The generator is running but does not supply any voltage.	Wait a moment.
GEN WAIT Message appears while you are waiting for the generator to start again.	The generator is switched off.	Wait until the message has disappeared then attempt ignition again.
GEN ON The generator is operating normally.	Normal mode	–
GEN OFF	The generator is in stand-by and can be started.	–
AUTO? Message appears when the automatic mode is switched on.	Controls are waiting for user input	Press the start button within 20 seconds and hold down for 3 seconds.
AUTO Automatic mode	The automatic mode is switched on	–

8.7 Checking the oil level

CAUTION!
Hot oil can cause burns.
Only check the oil level when the generator is switched off.

NOTE
The generator must be level.

Always check the oil level before use. To do this, proceed as follows:

- ➤ Open the generator front door.
- ➤ Switch the generator to no function with the main switch (fig. 4 1, page 5).
- ➤ Disconnect the positive terminal of the supply battery.
- ➤ Take the dipstick (fig. 4 2, page 5) out of the filler neck (fig. 4 3, page 5).
- ➤ Clean the dipstick (fig. 4 2, page 5) with a cloth.
- ➤ Put the dipstick (fig. 4 2, page 5) back into the filler neck (fig. 4 3, page 5).
- ➤ Take the dipstick (fig. 4 2, page 5) out of the filler neck.
- ➤ Check that the oil level is between the notch (maximum filling level) and the tip of the dipstick (fig. 4 4, page 5).
  If not, top up with more oil.
- ➤ Put the dipstick (fig. 4 2, page 5) back into the filler neck (fig. 4 3, page 5).
- ➤ Check that the oil level is not above the maximum level.
- ➤ Connect the generator to the positive terminal of the supply battery.
- ➤ Switch the generator to standby with the main switch (fig. 4 1, page 5).
- ➤ Close the generator front door.

8.8 Switching to automatic mode

You can only switch to automatic mode:

- if it was configured when the generator was installed
- if the vehicle is stationary and the ignition is switched off
- if the automatic mode switch (if available) is switched on

In automatic mode, the generator switches on automatically and charges the battery if the voltage of the connected battery is too low.

The generator switches off automatically once the battery has been fully charged.

To switch on the automatic mode:

➤ Switch on the automatic mode switch (if available).

➤ Switch the ignition off.

➤ Switch the remote control on by pressing the on/off switch.

✓ The display shows: *AUTO?*

NOTE
If *GEN OFF* appears on the display instead of *AUTO?*, the automatic mode is not configured for your generator. If this is the case, contact the specialist workshop which installed the generator and have the automatic mode retrofitted.

➤ Press the **START** button within 20 seconds and hold it down for 3 seconds.

✓ The display shows: *AUTO*.

✓ The automatic mode is switched on.

NOTE
In automatic mode, you cannot start the generator with the **START** button. The generator starts automatically.
You can switch the generator on and off with the automatic mode switch (if available).

8.9 Switching off the automatic mode

➤ Switch off the automatic mode switch (if available).

or

➤ Switch on the ignition.

✓ The display shows: GEN OFF.

8.10 Operating two generators in parallel (optional)

NOTE
The maximum allowed load for the parallel system is 4800 W.
Without the parallel cable or with a damaged parallel cable the proper operation of the system is not guaranteed, especially in terms of load sharing.

You can independently turn each generator on and off. If the load is more than 2600 W, you can start both generators in parallel.

In case both generators are turned on:
Disconnect the load before switching off the system.

9 Cleaning the generator

NOTICE! Beware of damage
- Do not clean the generator with a high-pressure cleaner. Exposure to water can damage the generator.
- Do not use sharp or hard objects or cleaning agents for cleaning as these may damage the generator.
- To clean the generator, use water with a gentle cleaning agent. Never use petrol, diesel or solvents.

➤ Clean the generator with a damp cloth from time to time.

➤ Remove any dirt from the air vents in the generator at regular intervals. Make sure you do not damage the grilles of the generator in the process.

10 Servicing the generator

NOTE
Find your Dometic service partner on the internet:
http://service-location.dometic.com

10.1 Maintenance table

WARNING!
Only have maintenance work carried out by specialist personnel who are familiar with the relevant regulations. Inadequate maintenance may cause serious hazards.

NOTE
Have the following maintenance work performed at regular intervals or after the specified number of operating hours, whichever is sooner.

Interval	Inspection/maintenance
In the first month or after 20 hours	➤ Change the oil. ➤ Check the air filter (chapter "Servicing the air filter (fig. 7, page 6)" on page 27).
Every 3 months or after 50 hours	➤ Check the air filter (chapter "Servicing the air filter (fig. 7, page 6)" on page 27).
Every 6 months or after 100 hours	➤ Change the oil. ➤ Check the spark plug (chapter "Servicing the spark plugs" on page 28).
Once a year or every 300 hours	➤ Check the valves' adjustment. ➤ **TEC 29 EV only:** Check the fuel tank and fuel filter. ➤ Check the vibration damper.
Every two years	➤ **TEC 29 EV only:** Check the petrol supply lines. ➤ **TEC 29 EV LPG only:** Check the gas supply lines.

10.2 Preparing maintenance work

CAUTION!
Note the following for all maintenance work:
- The generator must not be running.
- All the parts must be cooled down.

➤ Switch the generator to no function with the main switch (fig. **4** 1, page 5).

➤ Disconnect the positive terminal of the supply battery.

➤ Open the generator front door.

For maintenance work, you can take the generator out (fig. **5**, page 5):

WARNING!
The mounting plate with generator is very heavy (> 40 kg) and could fall out the housing if you take it out too far.

➤ Undo the fastening screws (**1**).

➤ Remove the mounting plate (**2**) with the generator from the housing (**3**).

10.3 Finishing maintenance work

➤ Connect the generator to the positive terminal of the supply battery.

➤ Switch the generator to standby with the main switch (fig. **4** 1, page 5).

➤ Close the generator front door.

10.4 Changing the oil (fig. 6, page 6)

CAUTION!
Hot oil can cause burns.

NOTICE!
Only dispose of used oil at a specialist recycling station and observe the local laws for environmental protection.

You may use the following oil:

- API SG or SF grade oil for four-stroke engines.
- SAE 10W-30 grade oil (can be used at any temperature).
- Oil with single grade oil viscosity.
  Select the appropriate viscosity according to the average temperature on-site.

Change the oil as follows:

➤ Allow the generator to run until warm so that the oil can drain off faster and completely.

➤ Place a suitable receptacle under the drain plug (**1**).

➤ Take out the drain plug (**1**).

✓ The oil drains off.

➤ Pour fresh oil into the nozzle.
The amount of oil is: 0.6 l.

10.5 Servicing the air filter (fig. 7, page 6)

WARNING! Danger of explosions
Do not use diesel oil or solvents with low boiling points for cleaning the air filter. They could ignite or explode.

NOTICE!
Never leave the engine running without an air filter. Otherwise this quickly wears out the engine.

NOTE
If the air filter is dirty, the air flow to the carburettor is reduced. Check the filter regularly so that the carburettor can function properly. Check this more frequently if the generator is being used in particularly dusty environments.

➤ Prepare the maintenance work and pull the generator out of the housing slightly: see chapter "Preparing maintenance work" on page 25.

➤ Remove the butterfly nut (**1**) and the filter cover (**2**).

➤ Remove the butterfly nut (**3**).

➤ Take out the air filter (**4**).
The air filter consists of two parts: a sponge filter and a paper filter.

➤ Check the condition of both parts of the filter carefully. Replace the damaged filter parts.

➤ Clean the undamaged filter parts; see the following section.

➤ Finish the maintenance work, see chapter "Finishing maintenance work" on page 25.

Cleaning the sponge filter

➤ Wash the sponge with a neutral detergent solution and rinse it thoroughly.

➤ Leave the sponge to dry completely.

➤ Soak the sponge in fresh engine oil.

➤ Squeeze out the excess oil.

Cleaning the paper filter

➤ Knock the dirt off the paper by banging it lightly on a hard surface or use compressed air to blow through the filter.

Do **not** brush the paper as this will push the dirt into the fibres of the paper filter.

➤ Change the paper filter if it is heavily soiled.

10.6 Servicing the spark plugs

NOTICE!

- Screw the spark plugs in carefully. A loose spark plug can get very hot and damage the engine.
- Only use the same type of spark plugs.
- When you insert a new spark plug, screw it in by 1/2 a turn once it is firmly on the washer. If you are using used spark plugs, turning them 1/8 or 1/4 is suffice.

➤ Prepare the maintenance work, see chapter "Preparing maintenance work" on page 25.

➤ Remove the spark plug connector.

➤ Remove the spark plug using a spark plug wrench.

➤ Make a visual inspection of the spark plugs.

Replace the spark plug if it is clearly worn or the isolator is damaged or broken.

If the spark plug is just dirty, clean it with a steel brush.

➤ Measure the distance between the electrodes with a thickness gauge (fig. **8**, page 7). It must be 0.7 – 0.8 mm and can be corrected by bending the electrode if necessary.

➤ Check whether the spark plug seal is intact.

➤ If so, screw in the spark plugs by hand to avoid damaging the thread.

➤ Tighten the spark plugs using a spark plug wrench so that the washer is pressed together.

➤ Finish the maintenance work, see chapter "Finishing maintenance work" on page 25.

11 Troubleshooting

Fault	Cause	Remedy
The remote control does not come on when the on/off switch is pressed.	Starter battery is flat.	➤ Charge the starter battery.
	Power cable is disconnected or the plug is removed.	➤ Contact an authorised workshop.
	Generator earth cable is disconnected or the fuse (if available) is blown.	
The starter does not work when the start button is pressed.	Starter battery is flat.	➤ Charge the starter battery.
	The main switch is at "0".	➤ Set the main switch to "I" or "1".
	Starter shaft is dirty.	➤ Clean the starter shaft.
	Too much oil in the engine.	➤ Drain the oil.
	Inverter is damaged.	➤ Contact an authorised workshop.
	Power cable is disconnected or the plug is removed.	
	Generator earth cable is disconnected or the fuse (if available) is blown.	
	Starter is not receiving any power.	
The starter turns but the generator does not start.	No petrol/LPG.	➤ Fill up with petrol/LPG.
	Spark plug is not receiving any power.	➤ Check the electric connections.
	Carburettor is not receiving any petrol.	➤ Clean the carburettor.
	Air intake is blocked.	➤ Check the air filter (see chapter "Servicing the air filter (fig. 7, page 6)" on page 27).
	The ambient temperature is below 0 °C.	➤ Use pure propane gas.
	Inverter is damaged.	➤ Contact an authorised workshop.
	Power cable is disconnected or the plug is removed.	

Fault	Cause	Remedy
The generator tends to stall.	Too much oil in the engine.	➤ Drain the oil.
	Load is over 2.6 kW.	➤ Reduce the consumers.
	Carburettor is not receiving any petrol.	➤ Clean the carburettor.
	Air intake is blocked.	➤ Check the air filter (see chapter "Servicing the air filter (fig. 7, page 6)" on page 27).
	Inverter is damaged.	➤ Contact an authorised workshop.
	Electromagnet is blocked.	
	Air filter is dirty.	
The generator is running but does not supply any voltage.	Inverter is damaged.	➤ Contact an authorised workshop.
	The stepper motor is faulty or the cable is disconnected.	
	Electromagnet is blocked.	
	The throttle valve is blocked.	
The generator starts up very fast and then the "GENERATOR ALERT" message appears.	Inverter is damaged.	➤ Contact an authorised workshop.
	The stepper motor is faulty or the cable is disconnected.	
The generated voltage is unstable.	Inverter is damaged.	➤ Contact an authorised workshop.
	The stepper motor is faulty or the cable is disconnected.	

12 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the service partner in your country (addresses on the back on the instruction manual).

Our experts will be happy to help you and will discuss the warranty process with you in more detail.

13 Disposal

➤ Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.

If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

Protect the environment!
Do not dispose of any batteries with general household waste.
Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

14 Technical data

	Dometic TEC 29 EV	**Dometic TEC 29 EV LPG**
Reference no.:	9102900299	9102900302
Rated output voltage:	230 V~ / 50 Hz	
Max. constant output (at 25 °C at sea level):	2600 W	
Battery charger output voltage:	12 V ⎓	
Battery charger max. output current:	10 A	
Operating temperature range:	–15 °C to +50 °C	–15 °C to +50 °C (depending on propane content of LPG)
Distortion factor:	1 %	
Fuel:	RON 91 regular grade petrol	Liquid gas LPG
Consumption:	300 g/kWh max. 1.2 l/h	408 g/kWh max. 1.0 kg/h
Motor output:	4.0 kW (5.5 PS)	
Guaranteed sound level:	86 dB(A)	
Sound level at distance of 7 m:	54 – 59 dB(A)	
Dimensions:	see fig. 9, page 7	
Weight:	44 kg	

Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk apparatet, og ta vare på den. Hvis produktet selges videre, må du sørge for å gi bruksanvisningen videre også.

Innhold

1 Symbolforklaringer 230
2 Sikkerhetsregler 230
3 Målgruppen for denne veiledningen 232
4 Leveringsomfang 233
5 Tilbehør 233
6 Forskriftsmessig bruk 234
7 Teknisk beskrivelse 234
8 Betjene generatoren 236
9 Rengjøre generatoren 242
10 Vedlikeholde generatoren 243
11 Utbedre feil 248
12 Garanti 250
13 Avhending 250
14 Tekniske data 251

1 Symbolforklaringer

ADVARSEL!
Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til død eller alvorlig skade.

FORSIKTIG!
Sikkerhetsregel: Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til personskader.

PASS PÅ!
Hvis man ikke overholder denne regelen, kan det føre til materielle skader og skade funksjonen til produktet.

MERK
Utfyllende informasjon om bruk av produktet.

2 Sikkerhetsregler

Produsenten tar i følgende tilfeller intet ansvar for skader:

- Skader på produktet på grunn av mekanisk påvirkning og overspenninger
- Endringer på produktet uten at det er gitt uttrykkelig godkjenning av produsenten
- Bruk til andre formål enn det som er beskrevet i veiledningen

Produsenten tar ikke ansvar for eventuelle følgeskader, særlig ikke for følgeskader som kan oppstå på grunn av at generatoren svikter.

Overhold følgende grunnleggende sikkerhetsregler ved bruk av elektriske apparater for å beskytte mot:

- Elektrisk støt
- Brannfare
- Skader

2.1 Grunnleggende sikkerhet

ADVARSEL!

- **Elektriske apparater er ikke beregnet for barn!**
  Barn er ikke i stand til å bedømme farer forbundet med elektriske apparater. La ikke barn bruke elektriske apparater uten tilsyn.
- Personer (inklusive barn) som på grunn av sine fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller på grunn av sin uerfarenhet eller manglende kjennskap ikke er i stand til å bruke apparatet, må ikke bruke dette apparatet uten oppsyn eller anvisning fra en ansvarlig person.
- Bruk apparatet kun til det er beregnet for.
- Ikke foreta endringer eller ombygging av apparatet!
- Installasjon, vedlikehold og reparasjon av generatoren må kun utføres av fagfolk som kjenner til farene ved håndtering av generatorer og som er kjent med gjeldende forskrifter. Feil reparasjoner kan føre til betydelige skader. Ved behov for reparasjon kontakter du produsentens filial i ditt land (adresser på baksiden).
- Avgassene inneholder karbonmonoksid, en meget giftig, luktfri og fargeløs gass. Ikke pust inn avgassene! Ikke la generatorens motor gå i en lukket garasje eller i et rom uten vindu.

FORSIKTIG!

- Generatoren må kun brukes med lukket deksel.
- Fjern alle lettantennelige materialer som bensin, lakk, løsemidler osv. i nærheten av generatoren.
- Forsikre deg om at ingen varme deler på generatoren kommer i kontakt med lettantennelige materialer.
- Fyll drivstoff på generatoren kun når den er avslått og på et godt ventilert sted. Bensin og flytende gass er meget lettantennelig og kan eksplodere.
- Ikke fyll generatoren når kjøretøymotoren er på hvis tanken befinner seg i nærheten av generatoren.
- **Kun TEC 29 EV:** Hvis du søler bensin, må du tørke det opp og vente til dampen har lagt seg før du slår på motoren.
- **Kun TEC 29 EV LPG:** Sammenlign trykkangivelsen på merkeskiltet med trykkangivelsen på flasken med flytende gass.
- **Kun TEC 29 EV LPG:** Oppbevar aldri flasker med flytende gass på steder uten lufting eller under bakkenivå (traktformede grøfter).

- **Kun TEC 29 EV LPG:** Utsett ikke flasker med flytende gass for direkte sollys. Temperaturen må ikke overskride 50 °C.
- Ikke ta i generatoren og ledningene med fuktige hender.
- Bytt sikringene eller termobryteren kun med slike som har samme tekniske spesifikasjoner.
- Ikke sett generatoren på automatisk drift i nærheten av antenningskilder (f.eks. bensinstasjoner, i tørt landskap hvor det er skogbrannfare).

PASS PÅ!

- **Kun TEC 29 EV**: Ikke fyll bensintanken for full. Det må ikke være bensin i halsen på tanken. Kontroller om dekslet er riktig lukket.
- Dersom det må gjennomføres sveisearbeider på kjøretøyet må alle kabler kobles fra generatoren, ellers kan elektronikken ta skade.

2.2 Sikkerhet ved bruk av apparatet

ADVARSEL!

- Ved arbeid på apparatet må man alltid avbryte strømforsyningen.

PASS PÅ!

- Bruk apparatet kun når kapslingen og ledningene er uskadd.

3 Målgruppen for denne veiledningen

Denne bruksanvisningen henvender seg til brukeren av generatoren.

4 Leveringsomfang

TEC 29 EV

Betegnelse	Artikkelnummer
Generator TEC 29 EV	9102900299
AG 102, omkoblingsrelé for å realisere en prioritetskobling	9102900013
AG 128, tetning for TEC 29EV	9102900040
Montasjeveiledning	
Bruksanvisning	

TEC 29 EV LPG

Betegnelse	Artikkelnummer
Generator TEC 29 EV LPG	9102900302
AG 102, omkoblingsrelé for å realisere en prioritetskobling	9102900013
Montasjeveiledning	
Bruksanvisning	

5 Tilbehør

Tilgjengelig som tilbehør (ikke inkludert i leveransen):

Delebeskrivelse	Artikkelnummer
AG 101, tank 15 l, plast	9102900009
AG 100, tank 20 l, rustfritt stål	9102900011
AG 117, 15 l tank, plastikk, med festebøyler og integrert tut og lokk	9102900010
AG 150, slangesett for AG 100 / AG 101	9102900003
AG 125, fleksibel metallslange for forlengelse av avgassledningen, 5 m	9102900138
AG 113, omkobler for parallellkoblinger	9102900015
Parallellkabel	9102900296

6 Forskriftsmessig bruk

Generatorene TEC 29 EV (art.nr. 9102900299) og TEC 29 EV LPG (art.nr. 9102900302) er beregnet for bruk i campingvogner, bobiler og kommersielle kjøretøy.

Generatoren er **ikke** egnet for installasjon i båter.

Generatoren genererer en sinus-vekselspenning på 230 V/50 Hz, som forbrukerne kan kobles til med en samlet permanent belastning på 2600 W. Strømkvaliteten er også egnet for følsomme forbrukere(f.eks. PC-er).

Generatoren kan lade opp et 12 V-batteri.

7 Teknisk beskrivelse

Generatorene TEC 29 EV og TEC 29 EV LPG består av følgende hovedelementer (fig. **1**, side 3):

- Forbrenningsmotor (**1**)
- Vekselstrømsgenerator (**2**) med permanentmagneter
- Inverter (**3**)
- Tilkoblingspanel (**4**)
- Fjernkontroll (**5**)

Forbrenningsmotoren (**1**) setter vekselstrømsgeneratoren som er fast tilkoblet til den (**2**) i rotasjon, og denne genererer en vekselspenning.

Inverteren (**3**) former denne vekselspenningen til en stabil spenning på 230 V og 50 Hz.

På tilkoblingspanelet (**4**) finner du tilkoblingsklemmene, kontakten for tilkoblingskabelen på fjernkontrollen (**5**) og hovedbryteren.

Oversikt over alle enheter:

- TEC 29 EV: fig. **10**, side 8.
- TEC 29 EV LPG: fig. **11**, side 9

Generatoren har følgende muligheter:

- Integrert batterilader for opplading av det tilkoblede batteriet
- Automatisk drift for automatisk opplading av det tilkoblede batteriet (må være konfigurert tilsvarende ved monteringen).

Betjeningselementer på tilkoblingsboksen

Tilkoblingsboksen befinner seg på generatoren bak dekslet.

Pos. i fig. 2, side 4	Beskrivelse	
1	Hovedbryter	Kobler generatoren driftsklar eller uten funksjoner.
2	**Kun TEC 29 EV:** Vernebryter	Elektromekanisk beskyttelse mot overbelastning.
3	**Kun TEC 29 EV LPG:** Hovedsikring	Utløses ved overbelastning av vekselspenningssiden. Smeltesikring må byttes når den har utløst.
4	**Kun TEC 29 EV LPG:** Sikring batterilader	Utløses ved overbelastning av likespenningssiden. Smeltesikring må byttes når den har utløst.

Betjeningselementer på fjernkontrollen

Fjernkontrollen er plassert inne i kjøretøyet.

Pos. i fig. 3, side 4	Beskrivelse	
1	Display	Indikerer statusmeldinger.
2	Av-/på-bryter «⏻?	Slår fjernkontrollen av og på når hovedbryteren står på «I» eller «1». Stopper generatoren.
3	Startknapp «START»	Starter generatoren når fjernkontrollen er slått på og hovedbryteren står på «I» eller «1».
4	**Kun TEC 29 EV:** Bensinindikering	Lyser når bensinen står på reserve.
5	Oljeindikering	Lyser når oljenivået i motoren er for lavt.

Displayindikeringer

Pos. i fig. 3, side 4	Beskrivelse	
6	Vekselspenning	Aktuell utgangsspenning
7	Permanent effekt	Aktuell effekt til de tilkoblede forbrukerne
8	Driftstimer	Tiden generatoren er i drift
9	Likespenning	Batterispenning
10	Meldinger	Generatorens statusmelding (se kapittel «Displaymeldinger» på side 238)

8 Betjene generatoren

PASS PÅ!
De 50 første driftstimene (innkjøringsfasen) må ikke generatoren belastes over 70 % av maks. permanent effekt.

MERK
Belast generatoren maksimalt med en belastning på ca. 75 % av maks. permanent effekt etter innkjøringsfasen.
Slik kan du øke generatorens levetid og optimalisere effekten til den.

8.1 Grunnleggende betjeningsanvisninger

FORSIKTIG! Fare for personskader!
Ikke stikk fingre eller gjenstander inn i luftdysene eller innsugingsgitteret.

Følg disse rådene:

- Kontroller oljenivået hver gang før bruk (kapittel «Kontrollere oljenivået» på side 240).
- **Kun TEC 29 EV LPG:** Kontroller hver gang før bruk ved hjelp av lekkasjespray at gasstilførselen er tett.
- Selv små overbelastninger fører på sikt til at jordfeilbryteren (**TEC 29 EV**) eller sikringene (**TEC 29 EV LPG**) utløses.
- La generatoren gå i noen minutter etter bruk uten forbruker før du stopper den.

- Kraftig nedbremsing og akselerasjon av kjøretøyet og kjøring i kurver kan fremkalle problemer i generatorens pumpesystem og føre til uønsket utkobling.
- Hvis du ikke bruker generatoren på lang tid, må du starte den minst én gang i måneden og la den gå i minst 15 minutter.

8.2 Koble generatoren driftsklar eller funksjonsløs

Generatoren kobles driftsklar eller funksjonsløs med hovedbryteren (fig. **2** 1, side 4) på koblingsboksen.

8.3 Slå fjernkontrollen på og av

Fjernkontrollen slås av og på med av-/på-bryteren (fig. **3** 2, side 4) på fjernkontrollen.

➤ Slå på fjernkontrollen med av-/på-bryteren.

✓ Displayet viser: *GEN OFF*.

Displayet slår seg av automatisk etter 5 minutter hvis Startknappen ikke betjenes i løpet av denne tiden.

Du kan slå på displayet igjen ved å trykke på Startknappen.

✓ Nå kan du starte generatoren.

8.4 Starte generatoren

Generatoren kan kun startes når den er koblet driftsklar og når fjernkontrollen er slått på.

MERK
Når generatoren fortsatt er varm, trykker du bare kort på Startknappen for å starte den, trykk lenger hvis generatoren er kald.

➤ Start generatoren med Startknappen (fig. **3** 3, side 4).

8.5 Stoppe generatoren

➤ Stopp generatoren med av-/på-bryteren (fig. **3** 2, side 4).

Hvis generatoren ikke stopper: Slå den av med hovedbryteren (fig. **2** 1, side 4).

8.6 Displaymeldinger

Displaymelding Beskrivelse	Generatorens egenskaper	Tiltak
LOW BATTERY Batterispenningen har sunket under minimumsverdien for å utføre startforsøk (9 V).	Generatoren starter ikke.	Lad batteri.
OIL CHANGE Driftstimetellingen har nådd den foreskrevne verdien for skifte av motorolje.	Generatoren fortsetter å gå.	Skift olje (se kapittel «Skifte olje (fig. **6**, side 6)» på side 245), start deretter generatoren på nytt ved å holde Startknappen inne.
NO FUEL Bensinen i tanken står på Reserve.	Generatoren fortsetter å gå.	Fyll drivstoff.
OIL ALERT Motorolje mangler.	Generatoren stopper.	Etterfyll olje (se kapittel «Kontrollere oljenivået» på side 240).
GENERATOR ALERT! Generell alarmmelding Eksempel: Kontrollringen på gassregulatoren fra forgasseren (trinnmotor) er defekt.	Generatoren stopper.	Kontroller systemet ved hjelp av tabellen Feil, Årsaker og Tiltak. Hvis problemet vedvarer, kontakter du produsentens filial i ditt land (adresser på baksiden).
OVERLOAD! Forbrukerne genererer en overbelastning ved utgangen.	Inverteren slås av, derfor avgis det ingen spenning lenger, men motoren fortsetter å gå til den slukker.	Reduser den tilkoblede lasten og start generatoren på nytt.
SHORT CIRCUIT Forbrukerne genererer en kortslutning ved utgangen.	Inverteren slås av, derfor avgis det ingen spenning lenger, men motoren fortsetter å gå til den slukker.	Kontroller tilstanden til de tilkoblede forbrukerne, start deretter generatoren på nytt.
OVER TEMPERATURE Overoppheting	Inverteren slås av, derfor avgis det ingen spenning lenger, men motoren fortsetter å gå for å avkjøle generatoren.	La generatoren bli kald, vent et par minutter, start deretter generatoren på nytt.

Displaymelding Beskrivelse	Generatorens egenskaper	Tiltak
LOW POWER ENGINE Fall i tilførselsspenningen til inverteren.	Generatoren stopper.	Reduser den tilkoblede lasten og start generatoren på nytt.
RESTART GEN? Melding som vises etter stans av generatoren på grunn av overoppheting.	Generatoren er slått av.	Trykk på Startknappen for starte generatoren på nytt.
GEN CAL Melding som vises når generatoren startes. Den indikerer kalibreringsfasen som skjer før hver start. Generatoren avgir ingen spenning ennå.	Generatoren går rundt, men den genererer ingen spenning.	Vent et øyeblikk.
GEN WAIT Melding som vises i pausen mellom to startforsøk.	Generatoren er slått av.	Vent til meldingen forsvinner, forsøk deretter å starte på nytt.
GEN ON Normal drift av generatoren.	Normal drift	–
GEN OFF	Generatoren befinner seg i standby og kan startes.	–
AUTO? Melding som vises når automatisk drift slås på	Styringen venter på innlegging fra brukeren	Trykk Startknappen i løpet av 20 sekunder og hold den inne i 3 sekunder.
AUTO Automatisk drift	Automatisk drift er slått på	–

8.7 Kontrollere oljenivået

FORSIKTIG!
Varm olje kan medføre forbrenninger.
Kontroller oljenivået kun med generatoren avslått.

MERK
Generatoren må stå vannrett.

Kontroller oljenivået hver gang før bruk. Gå fram på følgende måte:

- ➤ Åpne dekslet på generatoren.
- ➤ Koble generatoren funksjonsløs med hovedbryteren (fig. **4** 1, side 5).
- ➤ Koble fra forbindelsen til tilførselsbatteriets plusspol.
- ➤ Trekk peilepinnen (fig. **4** 2, side 5) ut av påfyllingsstussen (fig. **4** 3, side 5).
- ➤ Rengjør peilepinnen (fig. **4** 2, side 5) med en klut.
- ➤ Stikk peilepinnen (fig. **4** 2, side 5) helt inn i påfyllingsstussen (fig. **4** 3, side 5).
- ➤ Trekk peilepinnen (fig. **4** 2, side 5) ut av påfyllingsstussen.
- ➤ Kontroller om oljenivået ligger mellom hakket (maks. fyllenivå) og spissen til peilepinnen (fig. **4** 4, side 5).
  Hvis dette ikke er tilfelle, må du etterfylle olje.
- ➤ Stikk peilepinnen (fig. **4** 2, side 5) helt inn i påfyllingsstussen (fig. **4** 3, side 5).
- ➤ Kontroller at oljenivået ikke ligger over maks. påfyllingsnivå.
- ➤ Koble generatoren til tilførselsbatteriets plusspol.
- ➤ Koblegeneratoren driftsklar med hovedbryteren (fig. **4** 1, side 5).
- ➤ Lukk dekslet på generatoren.

8.8 Slå på automatisk drift

Du kan slå på automatisk drift bare:

- hvis det ble konfigurert ved montering av generatoren
- når kjøretøyet står og tenningen er slått av
- når vinterlager-bryteren (hvis relevant) er slått av

I automatisk drift starter generatoren automatisk når spenningen til det tilkoblede batteriet er for lav, og lader batteriet.

Generatoren slår seg av automatisk når batteriet er fulladet.

Slik slår du automatisk drift på:

➤ Slå på bryteren for automatisk drift (hvis relevant).

➤ Slå av tenningen.

➤ Slå på fjernstyringen ved å trykke på av-/på-bryteren.

✓ I displayet vises: *AUTO?*.

MERK
Hvis displayet viser *GEN OFF* i stedet fort *AUTO?*, er ikke automatisk drift konfigurert på din generator. Henvend deg i så fall til fagverkstedet som har foretatt monteringen, og sørg for at automatisk drift blir etter-montert.

➤ Trykk på Startknappen i løpet av 20 sek., og hold den inne i 3 sekunder.

✓ I displayet vises: *AUTO*.

✓ Automatisk drift er slått på.

MERK
I automatisk drift kan du ikke starte generatoren med Startknappen. Generatoren starter automatisk.
Du kan slå generatoren av og på med bryteren for automatisk drift (hvis relevant).

8.9 Slå av automatisk drift

➤ Slå av bryteren for automatisk drift (hvis relevant).

eller…

➤ Slå på tenningen.

✓ I displayet vises: *GEN OFF*.

8.10 Drifte to generatorer parallelt (valgmulighet)

MERK
Den maks tillatte lasten for parallellsystemet er på 4800 W.
Uten parallellkabel, eller med en skadet parallellkabel, kan det ikke garanteres en forskriftsmessig drift av systemet, særlig hva angår lastfordeling.

Hver av generatorene kan slås av og på separat. Hvis lasten er på mer enn 2600 W kan du starte begge generatorene parallelt.

Dersom begge generatorene er slått på:
Koble ut lasten før du slår av systemet.

9 Rengjøre generatoren

PASS PÅ! Fare for skade!
- Ikke rengjør generatoren med høytrykksspyler. Vann som trenger inn kan skade generatoren.
- Ikke bruk skarpe eller harde gjenstander eller rengjøringsmidler til rengjøring, da det kan skade generatoren.
- Til rengjøring av generatoren må det kun benyttes vann med et mildt rengjøringsmiddel. Ikke bruk bensin, diesel eller løsemidler.

➤ Rengjør kapslingen til generatoren av og til med en fuktig klut.

➤ Fjern regelmessig smuss fra generatorens ventilasjonsåpninger. Pass på at generatorens lameller ikke blir skadet.

10 Vedlikeholde generatoren

MERK
Finn din Dometic servicepartner på internett:
http://service-location.dometic.com

10.1 Vedlikeholdstabell

ADVARSEL!
Alt vedlikeholdsarbeid skal kun utføres av fagfolk som kjenner gjeldende forskrifter. Feil utført vedlikeholdsarbeid kan føre til betydelige skader.

MERK
Sørg for at følgende vedlikeholdsarbeid utføres med angitte intervaller eller etter angitte driftstimer, avhengig av hva som inntreffer først.

Intervall	Kontroll/vedlikehold
I første måned eller etter 20 timer	➤ Skift olje. ➤ Sørg for at luftfilteret vedlikeholdes (kapittel «Vedlikeholde luftfilter (fig. 7, side 6)» på side 245).
Hver 3. måned eller etter 50 timer	➤ Sørg for at luftfilteret vedlikeholdes (kapittel «Vedlikeholde luftfilter (fig. 7, side 6)» på side 245).
Hver 6. måned eller etter 100 timer	➤ Skift olje. ➤ Sørg for at tennpluggene vedlikeholdes (kapittel «Vedlikeholde tennplugger» på side 247).
Hvert år eller hver 300. driftstime	➤ Sørg for at ventilene vedlikeholdes. ➤ **Kun TEC 29 EV:** Sørg for at bensintanken og drivstoffilteret blir vedlikeholdt. ➤ Sørg for at vibrasjonsdemperen vedlikeholdes.
Hvert 2. år	➤ **Kun TEC 29 EV:** Sørg for at bensinslangene vedlikeholdes. ➤ **Kun TEC 29 EV LPG:** Sørg for at gasslangene vedlikeholdes.

10.2 Forberede vedlikeholdsarbeid

FORSIKTIG!
Ved alt vedlikeholdsarbeid må man være oppmerksom på følgende:
- Generatoren må ikke være i drift.
- Alle delene må være avkjølt.

➤ Koble generatoren funksjonsløs med hovedbryteren (fig. **4** 1, side 5).

➤ Koble fra forbindelsen til tilførselsbatteriets plusspol.

➤ Åpne dekslet på generatoren.

For vedlikeholdsarbeid kan generatoren trekkes ut (fig. **5**, side 5):

ADVARSEL!
Festeplaten med generator er svært tung (> 40 kg) og kan falle ut av kapslingen hvis du trekker den for langt ut.

➤ Løsne festeskruene (**1**).

➤ Trekk festeplaten (**2**) med generatoren ut av kapslingen (**3**).

10.3 Avslutte vedlikeholdsarbeidet

➤ Koble generatoren til tilførselsbatteriets plusspol.

➤ Koble generatoren driftsklar med hovedbryteren (fig. **4** 1, side 5).

➤ Lukk dekslet på generatoren.

10.4 Skifte olje (fig. 6, side 6)

FORSIKTIG!
Varm olje kan medføre forbrenninger.

PASS PÅ!
Gammel olje skal leveres til spesialfirmaer for deponering eller gjenvinning, følg lovene i det aktuelle landet for å beskytte miljøet.

Du kan bruke følgende oljer:

- Olje for firtaktmotorer i klasse API SG eller SF.
- Olje i klasse SAE 10W-30 (kan brukes ved alle temperaturer).
- Olje med ettområdes viskositet.
  Velg egnet viskositet avhengig av gjennomsnittstemperaturen på stedet.

Slik skifter du olje:

➤ La generatoren gå og bli varm i tre til fem minutter, slik at oljen blir mer flytende og renner raskere og helt ut.

➤ Sett en egnet beholder under tappeskruen (**1**).

➤ Ta av tappeskruen (**1**).

✓ Oljen renner ut.

➤ Fyll fersk olje i oljestussene.
Oljemengden er: 0,6 l.

10.5 Vedlikeholde luftfilter (fig. 7, side 6)

ADVARSEL! Eksplosjonsfare!
Ikke bruk dieselolje eller løsemidler med lavt fordampingspunkt til å rengjøre luftfilteret. Disse kan antenne og eksplodere.

PASS PÅ!
La aldri motoren gå uten luftfilter. Hvis man ikke passer på dette, blir motoren raskt utslitt.

MERK
Når luftfilteret er skittent, blir luftstrømmen til forgasseren redusert. For at forgasseren skal fungere tilfredsstillende, må man kontrollere filteret regelmessig. Kontroller det oftere hvis generatoren brukes i svært støvete omgivelser.

➤ Forbered vedlikeholdsarbeidet og trekk generatoren et stykke ut av kapslingen: se kapittel «Forberede vedlikeholdsarbeid» på side 244.

➤ Fjern vingemutrene (**1**) og filterdekslet (**2**).

➤ Fjern vingemutteren (**3**).

➤ Ta ut luftfilteret (**4**).

Luftfilteret består av to elementer: et svampfilter og et papirfilter.

➤ Kontroller begge filterelementene nøye. Skift de skadede filterelementene.

➤ Rengjør de skadde filterelementene: se følgende avsnitt.

➤ Avslutt vedlikeholdsarbeidet: se kapittel «Avslutte vedlikeholdsarbeidet» på side 244.

Rengjøre svampfilteret

➤ Vask svampen med en nøytral vaskemiddelløsning og skyll den ren.

➤ La svampen tørke helt.

➤ Fukt svampen med ren motorolje.

➤ Press ut overskytende olje.

Rengjøre papirfilter

➤ Fjern smuss fra papiret ved å slå gjentatte ganger på en hard flate eller blås ut filteret innenfra og ut med pressluft.

Ikke børst av papiret for da vil smuss trenge inn i fibrene til papirfilteret.

➤ Bytt papirfilteret når det er svært skittent.

10.6 Vedlikeholde tennplugger

PASS PÅ!

- Skru fast tennpluggene. Tennplugger som ikke er skrudd fast, kan bli svært varme og forårsake skader på motoren.
- Bruk kun likeverdige tennplugger.
- Når du setter inn en ny tennplugg, skrur du den fast en 1/2 omdreining til den sitter fast på mellomleggsskiven. Hvis man bruker brukte tennplugger, er det tilstrekkelig med en 1/8 eller 1/4 omdreining.

➤ Forberede vedlikeholdsarbeid: se kapittel «Forberede vedlikeholdsarbeid» på side 244.

➤ Ta av tennpluggkontakten.

➤ Ta ut tennpluggene med en tennpluggnøkkel.

➤ Kontroller tennpluggene visuelt.

Hvis tennpluggene er tydelig slitt eller isolatoren er skadet eller brukket, skifter du tennpluggene.

Hvis tennpluggene bare er skitne, rengjør du dem med en stålbørste.

➤ Mål avstanden mellom elektrodene med en bladføler (fig. **8**, side 7). Den må være mellom 0,7 – 0,8 mm og kan evt. korrigeres ved å bøye elektroden.

➤ Kontroller om tennpluggtettingen er intakt.

➤ Hvis ja, skrur du på tennpluggene for hånd for å unngå å skade gjengen.

➤ Trekk til tennpluggene med en tennpluggnøkkel slik at underlagsskiven blir sammentrykket.

➤ Avslutt vedlikeholdsarbeidet: se kapittel «Avslutte vedlikeholdsarbeidet» på side 244.

11 Utbedre feil

Feil	Årsak	Tiltak
Fjernkontrollen slår seg ikke på når man trykker på av-/på-bryteren.	Starterbatteriet er tomt.	➤ Lad opp starterbatteriet.
	Strømkabelen er brutt eller støpslet er trukket av.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Jordkabelen til generatoren er brutt eller sikringen (hvis relevant) har utløst.	
Starteren går ikke rundt når man trykker på Startknappen.	Starterbatteriet er tomt.	➤ Lad opp starterbatteriet.
	Hovedbryteren står på «0».	➤ Sett hovedbryteren på «I» hhv. «1».
	Starteres aksling er skitten.	➤ Rengjør starterens aksling.
	For mye olje i motoren.	➤ Tapp av olje.
	Inverteren er skadet.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Strømkabelen er brutt eller støpslet er trukket av.	
	Jordkabelen til generatoren er brutt eller sikringen (hvis relevant) har utløst.	
	Starteren forsynes ikke med strøm	
Starteren går rundt, men generatoren starter ikke.	Ikke bensin/LPG.	➤ Fyll bensin/LPG.
	Tennpluggene får ikke strøm.	➤ Kontroller de elektriske forbindelsene.
	Forgasseren får ikke bensin.	➤ Rengjør forgasseren.
	Luftinnsugingen er blokkert.	➤ Kontroller luftfilteret (se kapittel «Vedlikeholde luftfilter (fig. 7, side 6)» på side 245).
	Omgivelsestemperaturen er på under 0 °C.	➤ Bruk ren propangass.
	Inverteren er skadet.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Strømkabelen er brutt eller støpslet er trukket av.	

Feil	Årsak	Tiltak
Generatoren har en tendens til å stoppe.	For mye olje i motoren.	➤ Tapp av olje.
	Last over 2,6 kW.	➤ Slå av forbrukeren.
	Forgasseren får ikke bensin.	➤ Rengjør forgasseren.
	Luftinnsugingen er blokkert.	➤ Kontroller luftfilteret (se kapittel «Vedlikeholde luftfilter (fig. **7**, side 6)» på side 245).
	Inverteren er skadet.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Elektromagnet blokkert.	
	Luftfilter skittent.	
Generatoren har startet, men den genererer ingen spenning.	Inverteren er skadet.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Trinnmotor defekt eller kabel brukket.	
	Elektromagnet blokkert.	
	Gassregulatoren er blokkert.	
Generatoren starter med kraftig akselerasjon og blir stående med meldingen «GENERATOR ALERT».	Inverteren er skadet.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Trinnmotor defekt eller kabel brukket.	
Den genererte spenningen er ustabil.	Inverteren er skadet.	➤ Ta kontakt med et autorisert verksted.
	Trinnmotor defekt eller kabel brukket.	

12 Garanti

Lovmessig garantitid gjelder. Hvis produktet skulle være defekt, sender du det til en servicepartner i ditt land (du finner adressene på baksiden av veiledningen).

Våre spesialister hjelper deg gjerne, og avtaler garantiens videre forløp med deg.

13 Avhending

➤ Lever emballasje til resirkulering så langt det er mulig.

Når du tar produktet ut av drift for siste gang, må du sørge for å få informasjon om deponeringsforskrifter hos nærmeste resirkuleringsstasjon eller hos din faghandler.

Bevar miljøet!
Batterier hører ikke hjemme i husholdningsavfallet.
Lever defekte eller brukte batterier enten til forhandleren eller på en oppsamlingsstasjon.

14 Tekniske data

	Dometic TEC 29 EV	**Dometic TEC 29 EV LPG**
Art.nr.:	9102900299	9102900302
Nominell utgangsspenning:	230 V~ / 50 Hz	
Maks. permanent effekt (ved 25 °C ved havnivå):	2600 W	
Utgangsspenning batterilader:	12 V⎓	
Maks. utgangsstrøm batterilader:	10 A	
Driftstemperaturområde:	–15 °C til +50 °C	-15 °C til +50 °C (avhengig av andelen propan i LPG-en)
Klirrfaktor:	1 %	
Drivstoff:	Normalbensin ROZ 91	Flytende gass LPG
Forbruk:	300 g/kWh maks. 1,2 l/h	408 g/kWh maks. 1,0 kg/h
Motoreffekt:	4,0 kW (5,5 PS)	
Garantert lydtrykknivå:	86 dB(A)	
Lydtrykknivå på 7 m avstand:	54 – 59 dB(A)	
Mål:	se fig. **9**, side 7	
Vekt:	44 kg	